



## 台湾は6月新たにM痘の本土症例6例を確認：防護力強化のため対象者は早急にM痘ワクチンの2度接種を

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-06-28

來源：疾病管制署

疾病管制署（以下、疾管署）は本日（6月28日）、台湾では6月、新たにMPOXの本土症例が確認されたと発表した。全員台湾籍の20代から30代までの男性で、4例は北部居住者、2例は中部居住者であり、6月1日～17日の間に発症、全身に皮疹や水疱、膿疱などが次々と現れ、医師の診察を受けて検査を受けていた。疾管署は、台湾が2022年6月23日からMPOXを第二類法定感染症と指定したことを伝えているが、2024年6月26日時点で、感染者累計375例が確認されている（本土感染者353例、輸入感染者22例）。うち、今年の新規感染者は16例（本土13例、輸入3例）で、4月と5月の新規感染者はそれぞれ2例ずつだったのに対し、6月は本土新規感染者が6例となっており、流行は増加傾向にあり、北部、中部、南部でMPOXの本土感染者が発生しており、地域のMPOXの伝播リスクが依然として存在していることを示している。

WHO および各国の監視データによると、世界的な流行が今年も続いており、毎月平均約800例の新規感染者が出ているが、うち、米大陸が約47.5%と最多で、欧州、アフリカおよび西太平洋地域が17.7～13.9%を、東南アジアが約3.6%を占めている；中国や香港、ベトナム、タイおよびオーストラリアなど近隣の国・地区でも流行が続いており、うちオーストラリアでは5月～6月にかけて感染者が急増しており、韓国やシンガポール、インドネシアなどでも散発的に感染者が発生している。さらに、南アフリカでは最近顕著に増加しており、検出された型は世界のほとんどの地域で流行しているものと同じだが、薬やワクチンの不足によるものなのか、致死率が高まっているようだ。

疾管署は、MPOXの潜伏期間は21日間にも及ぶことがあり、一部患者では症状が現れる1～4日前に既にMPOXの感染力をもつことがあるため、現時点ではワクチンの接種が最も効果的な予防法だと呼びかけているが、MPOXは国際的に流行が続き、海外旅行も頻繁になり、夏休みと七夕の情人節（宮本注：中華系の国では七夕に織姫彦星が会えるという意味から七夕バレンタインデーともいわれています）が近づいており、社会活動の頻度も大幅に増加しているため、個人の防御に注意を払い、不特定多数の人と濃厚接触する恐れのある社会活動や危険な場所を避けることに加え、ワクチンの接種条件がある人々（性的パートナーが複数の人や性の売買業従事者、営業所内などで性行為を行う者などを含む過去1年以内に危険な性行為を行った人）；過去に性感染症に罹患したことがある人；或いは性的接触対象に上述症状のいずれかがある人は、早急に2度のワクチン接種を完了してほしい。同署はまた、MPOXワクチンの初回投与後14日時点では、疾病防御率は約40%～80%にすぎないが、ワクチンの二度目の投与完了後は、防御率が90%にも達する可能性があることに注意喚起している。

疾管署の統計によると、6月25日時点で、既に79,610人がMPOXのワクチンを接種しているが、うち2回接種完了者は5万1935人、初回のみ接種者がまだ約2万7675人となっている。現在、全国で計203の協力医療機関がワクチン接種サービスを提供しており、その関連情報はCDCグローバル情報サイト/痘痘地域/M痘ワクチン/M痘予防接種サービス協力医療機関情報 (<https://gov.tw/3SG>) から入手可能だが、一部の病院では社区外のサービスや夜間休日の診療サービスも行われており、各協力医療機関のリンク先サイトから直接予約も可能だ。

疾管署は、国内外のハイリスク地域を旅行する場合は、自己防御を実施し、不特定の人々との濃厚接触をするような活動やその他のリスクのある地域を避けるよう呼び掛けるとともに自分や他人の症状に注意を払い、己を適切に保護し、暴露リスクを軽減せねばならないとしている。もし皮疹や水疱、斑疹、斑丘疹、膿疱などの皮膚病変や発熱、悪寒・身震い、頭痛、筋肉痛、腰痛、関節痛、（耳の周囲や腋窩、頸部或いは股間などの部位の）リンパ腺腫大などの症状が現れた場合、マスク着用の上で医療機関を受診するとともに主体的に渡航歴やハイリスクな地域への暴露歴、接触歴を医師に告げねばならない。関連情報については、疾管署グローバル情報ネットワーク (<https://www.cdc.gov.tw>) にアクセスするか、国内のフリ

ダイヤル防疫ホットライン 1922（または 0800-001922）に電話することで入手可能だ。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/nmDbF2bJKSt1Qtjm8ngefA?typeid=9>

## Taiwan added 6 new local cases of M-pox in June. Eligible persons are urged to take two doses of M-pox vaccine as soon as possible to enhance their protection.

Ministry of Health and Welfare  
Disease Control

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-06-28

Source: Department of

The Department of Disease Control (hereinafter referred to as the CDC) announced today (June 28) that there were 6 new locally confirmed cases of Mpox (Mpox) in Taiwan in June, they are all Taiwanese men. Four cases live in the northern counties and two cases live in the central counties, their age ranges from 20s to 30s. The onset date was between June 1st and June 17th. As symptoms such as rashes, blisters, and pustules appeared on the body one after another, the patient was evaluated by a doctor and reported for examination. The CDC reminds Taiwan to classify pox as the second category of notifiable infectious disease from June 23, 2022. As of June 26, 2024, a total of 375 cases have been confirmed (353 local cases and 22 imported cases). Among them, there are 16 new cases this year (13 local and 3 overseas), and there are 6 new local cases in June, compared with 2 new cases in April and May each. The epidemic situation is on the rise, and this year in the north, central and south There are local Mpox cases in China and the east, indicating that the risk of Mpox transmission in the community is still there.

According to monitoring data from the WHO and various countries, the global epidemic is still continuing this year, with an average of nearly 800 new cases every month, among them, the Americas accounts for about 47.5%, Europe, Africa and the Western Pacific account for 17.7 to 13.9%, and Southeast Asia accounts for about 3.6%; The epidemic continues in neighboring countries/regions such as China, Hong Kong, Vietnam, Thailand and Australia. Among them, the number of cases in Australia increased rapidly from May to June, and there were sporadic cases in South Korea, Singapore, Indonesia and other countries. In addition, the epidemic in South Africa has increased significantly recently. The detected types are the same as those prevalent in most parts of the world, and they are all type IIb. However, the fatality rate is high, which may be related to the lack of drugs and vaccines.

The CDC calls out that the incubation period of Mpox can be as long as 21 days, and some cases can spread Mpox to others 1 to 4 days before symptoms appear. Therefore, vaccination is currently the most effective way to prevent it, however, the M-pox epidemic continues internationally, international travel is frequent, the summer vacation and Chinese Valentine's Day are approaching, and the frequency of social activities has greatly increased. The public is reminded to pay attention to personal protection, in addition to avoiding risky places such as social activities where you may have close contact with unknown people, we also appeal to people who are eligible for M-pox vaccination, including: those who have engaged in risky sexual behavior in the past year (such as multiple sexual partners, sex trade services Those who have sex in business premises, etc.); Those who have suffered from sexually transmitted diseases in the past, or whose sexual contacts have any of the above conditions, should complete 2 doses of vaccination as soon as possible. The department also reminded that 14 days after the first dose of Mpox vaccine, the protection against the disease is only about 40% to 80%, while after completing the second dose of the vaccine, the protection against the disease can be as high as 90%.

According to statistics from the CDC, as of June 15, 79,610 people have been vaccinated against Mpox, among them, 51,935 people have completed two doses of vaccination. There are still about 27,675 people who have received only the first dose of vaccine. Currently, a total of 203 cooperative medical institutions across the country can provide vaccination services. Relevant information can be found on the CDC Global Information Website/Pox Area/Pox Vaccine/Pox Vaccination Service Cooperating Medical Institutions (<https://gov.tw/3SG>). Some institutions also provide community services. For outreach services and night and holiday outpatient services, you can directly click on the link website of each cooperative institution to make an appointment.

The CDC reminds that if you travel to risky areas at home and abroad, you should implement self-protection and avoid social activities and other risky areas where you may have close contact with unknown people. At the same time, please pay attention to your own or other people's symptoms and be sure to take appropriate protection. yourself and reduce the risk of exposure. If skin lesions occur, such as rashes, blisters, macules, maculopapular rashes, pustules, etc., as well as fever, chills/chills, headache, myalgia, back pain, joint pain, and swollen lymph glands (such as around the ears and armpits) , neck or groin, etc.), you should wear a mask and seek medical attention as soon as possible, and actively inform the doctor of your travel history, exposure history to high-risk areas, and contact history. For relevant information, please visit the CDC Global Information Network (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the domestic toll-free

..... 以下は中国語原文 .....

## 6月已新增6例M痘本土病例，呼籲符合對象儘速打滿2劑M痘疫苗，提升防護力。

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-06-28

來源：疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(28)日公布國內6月計新增6例M痘(Mpox)本土確定病例，皆為本國籍男性，居住縣市為北部4例、中部2例，年齡介於20多歲至30多歲，發病日介於6月1日至6月17日，因身體陸續出現皮疹、水泡、膿疱等症狀，經醫師評估後採檢通報。疾管署提醒我國自2022年6月23日將M痘列為第二類法定傳染病，截至今(2024)年6月26日累計確診375例病例(353例本土及22例境外移入)，其中今年新增16例(13例本土及3例境外)，而6月新增6例本土個案，相較4、5月各新增2例，疫情有升溫趨勢，且今年北、中、南及東部均有本土M痘病例，顯示社區M痘傳播風險仍在。

依WHO及各國監測資料，今年全球疫情仍持續，每月平均新增近8百例病例，其中美洲區佔約47.5%最多，歐洲、非洲及西太平洋區佔17.7至13.9%、東南亞區則佔約3.6%；鄰近國家/地區以中國、香港、越南、泰國及澳洲等國疫情持續，其中澳洲5至6月病例數快速增加，韓國、新加坡及印尼等國有零星病例，另近期南非疫情明顯增加，檢出型別與全球多數地區流行型別相同，均屬IIb型，惟致死率高，可能與缺乏藥物與疫苗有關。

疾管署呼籲，M痘的潛伏期可長達21天，部分個案在症狀出現前1至4天即可傳播M痘予他人，所以接種疫苗為目前最有效的預防方式。而國際上M痘疫情持續，國際旅遊頻繁，暑假假期、七夕情人節將至，社交活動頻率大增，提醒民眾注意個人防護，除避免出入可能與不特定人士親密接觸之社交活動等風險場域，另呼籲，符合M痘疫苗接種條件的民眾，包括：近1年有風險性行為者(例如：多重性伴侶、性交易服務者、於營業場所發生性行為者等)；過去曾罹患性病；或性接觸對象有前述任一情形者等，應儘速完成2劑疫苗接種。該署也提醒，接種第1劑M痘疫苗14天後，對疾病的保護力僅有約4成至8成，而完成接種2劑疫苗後，則可高達9成保護力。

疾管署統計，截至6月25日已有79,610人接種M痘疫苗，其中已完成2劑疫苗接種者為51,935人，仍有約27,675人僅接種第一劑疫苗。目前全國共203家合作醫療院所可提供接種服務，相關資訊可至疾管署全球資訊網/M痘專區/M痘疫苗/M痘疫苗接種服務合作醫療院所項下(<https://gov.tw/3SG>)查詢，部分院所亦有提供社區外展服務及夜間、假日門診服務，可直接點選各合作院所之連結網址進行預約掛號。

疾管署提醒，如有前往國內外之風險場域，應落實自我防護，並避免出入可能與不特定人士親密接觸之社交活動等風險場域，同時請留意自己或他人症狀，務必要適當保護自己，減少暴露的風險。如出現皮膚病灶，例如：皮疹、水泡、斑疹、斑丘疹、膿疱等，以及發燒、畏寒/寒顫、頭痛、肌肉痛、背痛、關節痛、淋巴腺腫大(如耳周、腋窩、頸部或腹股溝等處)等疑似症狀，應佩戴口罩儘速就醫，並主動告知醫師旅遊史、高風險場域暴露史及接觸史。相關資訊可至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)或撥打國內免付費防疫專線1922(或0800-001922)洽詢。